

SE VIKTIGA SKYDDSÅTGÄRDER

LÄS DESSA ANVISNINGAR INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN.
KASTA INTE BORT DESSA ANVISNINGAR. Denna hushållsapparat överensstämmer med direktiven 2006/95/EG och EMC 2004/108/EG

⚠ FARA för barn

- Apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt, av personer med nedsatt fysisk, sensorisk och mental kapacitet eller av personer som varken känner till eller har erfarenhet av apparaten, under förutsättning att de övervakas eller fått instruktioner i hur apparaten ska användas på säkert sätt och har förstått riskerna med användning av densamma.
- Barn får inte leka med apparaten
- Rengöring och underhåll av apparaten får inte utföras av barn utan tillsyn av en vuxen person
- Vid kassering av hushållsapparaten måste den göras obrukbar genom att nätsladden klipps av. Kom även ihåg att oskadliggöra potentiellt farliga delar av hushållsapparaten, eftersom det finns risk för att barn använder dem som leksaker.
- Förpackningens delar måste förvaras utom räckhåll för barn eftersom de kan vara farliga.
- Det rengöringsmedel som används i denna hushållsapparat måste förvaras säkert och utom räckhåll för barn.
- Följ alltid anvisningarna på rengörings-medlets etikett innan du använder det.

⚠ FARA på grund av elektricitet

- Kontrollera att hushållsapparatens drivspänning överensstämmer med elut-tagets.
- Anslut endast hushållsapparaten till jor-dade uttag.
- Eventuella förlängningssladdar måste vara avpassade för hushållsapparatens strömförbrukning så att användaren och den miljö där apparaten används inte utsätts för fara. Olämpliga förlängn-ingssladdar kan göra att apparaten inte fungerar som avsett.
- Lämna aldrig hushållsapparaten obe-vakad om den är ansluten till ett elut-tag. Dra alltid ut kontakten efter varje användningstillfälle.
- Innan du fyller på apparaten måste du stänga av den med huvudströmbrytaren och dra ur elkontakten.
- Låt aldrig rengöringsmedlet som sprutas ut från apparaten komma i kontakt med eluttag och/eller andra elektriska appa-rater eller ledningar.
- Se till att du är torr om händerna innan du använder någon av hushållsappa-ratens reglage och knappar, eller tar i elkontakten eller någon annan elans-lutning.

⚠ FARA från andra källor

- Låt aldrig hushållsapparaten utsättas för väderpåverkan (regn, solsken osv.).
- Ställ aldrig hushållsapparaten på eller i närheten av värmekällor.
- Se till att nätsladden inte kommer i kon-takt med varma ytor.

-  Rikta aldrig ångstrålen mot människor, djur, väx-ter eller mot apparater som innehåller elektriska delar (t.ex. insidan på hus-hållsugnar).

- Rikta aldrig ångstrålen mot själva appa-raten.
- Hushållsapparatens kropp, elkontakt och nätsladd får aldrig sänkas ned i vatten eller någon annan vätska. Använd fuktig trasa vid rengöring av dessa delar**
- Använd aldrig hushållsapparaten om nätsladden eller elkontakten är skadade, eller om apparaten inte fungerar eller är skadad.
- För att undvika faror måste eventuella reparationer, inklusive byte av nätsladd, utföras av tillverkaren eller av tillverkaren auktoriserad tekniker.
- Denna hushållsapparat har utformats för användning i hushåll och den får inte användas för kommersiellt eller industri-ellt bruk.
- När hushållsapparaten används innehåller den ånga under tryck. Felaktig användning kan leda till fara. Hushållsapparaten har endast utformats för användning i hushåll, vilket även står i handboken. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador som uppstår till följd av olämplig eller felaktig användning av hushållsapparaten.

⚠ VARNING – Fara för skällning

- Om ångknappen trycks ned innan ång-pannan har nått optimal temperatur kan det komma vatten i stället för ånga ur munstycket.
- Rör aldrig vid varma ytor när du använder produkten. Låt tillbehören svalna innan du tar bort dem.
- Även om apparaten inte används ska den kopplas ur eluttaget och få svalna innan enstaka delar monteras eller tas bort, eller innan den ska rengöras.**
- ⚠ VIKTIGT! Skällningsrisk.
- ÖPPNA ALDRIG locket till ångpannan UNDER ANVÄNDNING.
- VIKTIGT! Gör följande innan du skruvar av locket på ångpannan:
 - ✓ dra ur apparatens kontakt ur elut-taget;
 - ✓ skruva långsamt av säkerhet-slocket och vänta några sekunder innan du skruvar av det helt;
 - ✓ släpp ut återstående tryck ur ång-pannan med hjälp av ångknap-pen på handtaget samtidigt som du riktar ner strålen i en lämplig behållare;
 - ✓ låt apparaten svalna i några minuter;
 - ✓ öppna långsamt ångpannans lock till halvpöpet läge och vänta i några sekunder;
 - ✓ skruva av locket helt och ta bort det.

⚠ VIKTIGT möjliga materialskador

- Innan du använder produkten ska du se till att alla delar, ytor eller tyg som ska rengöras klarar den högsta temperaturen hos ågan. Det är särskilt viktigt att du inte rengör behandlad golvklinker, träytor och känsligt tyg som silke och sammet, utan först läsa tillverkarens anvisningar

och testa på en liten dold del materialet.

- Apparaten får inte användas för rengöring av en pool som innehåller vatten.
- Håll inte kalkborttagningsmedel, doftäm-nen, alkohol eller rengöringsmedel i själva ångpannan, eftersom det kan orsaka ska-dor på apparaten. Vi rekommenderar påfyllning med kranvatten eller en bland-ning med hälften destillerat vatten och hälften kranvatten i områden med mycket hårt vatten.
- Innan du slår på hushållsapparaten ska du kontrollera att det finns tillräckligt med vatten i ångpannan. Om tanken behöver fyllas på under användningen går du enligt föregående instruktioner och följer sedan anvisningarna i stycket **"FYLLA PÅ ÅNGTANKEN UNDER ANVÄNDNING"**.
- Om du håller rengöringsmedel i måttet och/eller tratten ska dessa rengöras nog-grant innan de används för påfyllning av ångpannan.
- Endast liten mängd rengöringsmedel får användas och endast vid särskilt svåra fläckar. Om du använder för mycket rengöringsmedel kan det uppstå skador på ytorna som ska behandlas. Vid nor-mal rengöring behövs endast ågan som alstras i apparaten. Rengöringsmedel som innehåller följande ämnen får inte användas under några omständigheter: klor, lösningsmedel, ammoniak eller något ämne som är märkt med "X" ☒. Vädra all-tid efter användning av rengöringsmedel.
- Rengör ångpannan minst en gång i månaden så att eventuella kalkavlagrin-gar tas bort. Dessa kan störa funkio-nen hos hushållsapparaten (se stycket **"RENGÖRING OCH UNDERHÅLL"**).
- Använd aldrig fönsterrengöringsborsten på kalla ytor. Den termiska spänningen kan göra att ytan spricker. Under den kalla årstiden med mycket låga tempera-turer kan du förvärma hela glaset med ångstrålen på ungefär 40 centimeters avstånd.
- Om apparaten används för första gången eller efter ett längre uppehåll, ska du rikta ner ångstrålen i en behållare för att bli av med eventuellt överskottsvatten.
- Undvik att hushållsapparatens säkerhet försämras på grund av användning av delar som inte är originaldelar eller som inte har godkänts av tillverkaren.
- Koppla ur hushållsapparaten genom att ta ett fast tag i elkontakten och dra ut den ur eluttaget. Dra aldrig i nätsladden när du kopplar ur apparaten.
- Om den här produkten ändras på något sätt som inte har godkänts av tillverkaren, kan säkerhetsanordningarna sluta fun-gera. Dessutom upphör användarens garanti att gälla.

Beskrivning av delarna			
Ref.	Beskrivning	Ref.	Beskrivning
A	Sprutknapp för ren-göringsmedel	L	Lampa på/av
B	Sprutknapp för ånga	M	Lampa, ånga klar att användas
C	Spärr	N	Strömbrytare på/av
D	Pistolgrepp	O	Ångreglage
E	Pistolmunstycke	P	Vattentank
F	Handtag	Q	Påfyllningslock för ren-göringsmedel
G	Tryckmätare	R	Tanklock
H	Knapp för sladdup-prullning	S	Påfyllningslock för vatten
I	Apparatkropp		

Beskrivning av tillbehören			
Ref.	Beskrivning	Ref.	Beskrivning
①	Munstycksförlängning	⑦	Golvborste
②	Kåpa	⑧	Förlängningsrör
③	Rundborste	⑨	Tratt
④	Vinkelmunstycke	⑩	Mått
⑤	Klädselborste	⑪	Golvduk
⑥	Fönsterborste	⑫	Klädselduk

INSTRUKTIONER VID ANVÄNDNING

Fyll på ångpannan före användning.

- Skruva av ångpannans påfyllningslock (R) och fyll tanken med vatten (②) med hjälp av den medföljande tratten (①).
- Skruva på ångpannans påfyllningslock (R).
- Montera önskat tillbehör (se stycket **"TILLBEHÖR"**) på munstycket (E) och (endast om det behövs för t.ex. svåra fläckar) fyll på rengöringsmedel enligt anvisningarna i stycket **"ANVÄNDA MED RENGÖRINGSMEDEL"**.

Slå på apparaten

- Anslut kontakten till uttaget; tryck på strömbrytaren (N); den tillhörande kontrolllampan (L) tänds.
- Efter några minuter har det byggts upp tryck i ångpannan och hushållsapparaten börjar alstra ånga.

Drift

- Ångpannan försörs automatiskt med en pump som slås på under några sekunder varje gång apparaten fylls på. Pumpen orsakar normalt driffljud (vibrationer). Direkt när pumpen aktiveras kan det droppa från ångsprutan, men efter några sekunder fungerar den som vanligt.
- Lampan som indikerar att ågan är klar för användning (M) tänds och släcks under användningen, vilket visar att ångpannan är i drift.
- För att förhindra att ånga strömmar ut oavsiktligt måste väljarspärren (C) föras vänster till höger (→). Du frigör ångfunktionen genom att föra väljaren (C) från höger till vänster (←). **⚠**
- Du sprutar ånga genom att trycka på knappen (B) på pistol-handtaget (D).
- När apparaten används för första gången är det lämpligt att rikta ner ångstrålen i en behållare för att göra sig av med eventuellt överskottsvatten (det vatten som eventuellt rinner ut kommer av rengöringsbehovet och på typen av yta eller klädsel som rengörs.
- När apparaten används för första gången är det lämpligt att rikta ner ångstrålen i en behållare för att göra sig av med eventuellt överskottsvatten (det vatten som eventuellt rinner ut kommer av rengöringsbehovet och på typen av yta eller klädsel som rengörs.
- När du är förhindrad att ånga strömmar ut oavsiktligt måste väljarspärren (C) föras vänster till höger (→). Du frigör ångfunktionen genom att föra väljaren (C) från höger till vänster (←). **⚠**

⚠ **VIKTIGT! När apparaten inte används ska ångknappen (B) alltid spärras med väljarspärren (C)..**

Reglering av ångstråle

- Använd reglaget (O) för att styra mängden ånga som sprutas ut. Du kan välja ett läge mellan minimal och maximal stråle beroende på rengöringsbehovet och på typen av yta eller klädsel som rengörs.
- Sänk trycket om du rengör känsliga ytor och tyger.

Stänga av apparaten

- Du bryter ångstrålen med ångfunktionsknappen (B), inte genom att sänka trycket med reglaget (O).
- Apparaten har en tryckmätare (G) som visar ångtrycket i ångpannan.
- När du är klar med användningen av apparaten stänger du av den med strömbrytaren (N), drar ur elkontakten och rullar upp nätsladden genom att hålla ned sladdupprullningsknappen (H) på apparaten. Nätsladden rullas upp inne i höljiet.
- ⚠ **VIKTIGT! Undvik personskador genom att hålla i sladden med en hand när den rullas upp. Var särskilt försiktig om det finns barn eller husdjur i närheten.-**
- Fortsätt sedan med att rengöra tillbehören, vattentanken (P) och behållaren, enligt anvisningarna i stycket **"RENGÖRING OCH UNDERHÅLL"**.
- Linda slangen runt apparatkroppen (I) och fäst pistolmunstycket ovanför handtaget (F) när du har ställt väljaren (C) i låst läge.

☞ ANVÄNDA MED RENGÖRINGSMEDEL

Ångtvätten är utrustad med en inbyggd rengöringsmedels-funktion som används för borttagning av svår smuts. Det är en extrafunktion och den ersätter inte användningen av ånga.

- Avlägsna locket (Q) inne i handtaget (F) och fyll apparaten med rengöringsmedel (④) med hjälp av den medföljande tratten (③).

⚠ **VIKTIGT! Använd aldrig något verktyg för att ta av locket (Q), eftersom det kan skadas**

⚠ **FÖRSIKTIGHET!** Fyll aldrig på rengöringsmedel i ångpannan. Om du har använt tratten för påfyllning av rengöringsmedel måste den rengöras innan du använder den för att fylla på ångpannan.

Rengöringsmedel som innehåller följande ämnen får inte användas under några omständigheter: klor, lösningsmedel, ammoniak eller något ämne som är märkt med "X" ☒. Vädra alltid efter användning av rengöringsmedel.

- Sätt på locket (Q) och dra åt det ordentligt genom att trycka ned det helt.
- Tryck på ångknappen (A) på pistolhandtaget (D). Rengöringsmedlet sprutar ut när du släpper knappen. Ju längre du håller ned knappen, desto mer rengöringsmedel sprutar ut (⑥).
- Det tar ett par sekunder innan rengöringsmedlet kommer ut. Första gången du använder funktionen, men endast då, ska du trycka på knappen (A) flera gånger så att rengörings-medlet matas in i utmatningskretsen. När du gör det bör du ha förberett med en särskild behållare för att fånga upp det.
- Använd endast en liten mängd rengöringsmedel och endast vid särskilt svåra fläckar. Om du använder för mycket kan det bli svårt att ta bort det. Vid normal rengöring räcker det med ågan som du sprutar ut.

Tillbehör

Munstycksförlängning ①

Detta tillbehör används för rengöring av alla ytor där svår smuts lätt fastnar. Munstycket kan sättas direkt på pistolhandtaget (E) eller på något av förlängningsrören (⑧). Sätt markeringarna på pistol-handtaget (E) och tillbehöret mot varandra och vrid sedan munstycket 90° medurs tills det läses fast (⑦).

Kåpa ②

Detta tillbehör kan sättas på pistolhandtaget (E) för att skydda änden.

Rundborste ③

Detta tillbehör sätts på munstycksförlängningen ①och används för att lösa upp hårt sittande smuts, t.ex. på spishållar och kakelfogar. Det kan användas för rengöring och fullständig bort-tagning av kalkavlagringar på badrumsinventarier, i tvättställ, på ugnsgaller, och i duschutrymmen och badkar (⑧).

Vinkelmunstycke ④

Detta tillbehör kan sättas på pistolhandtaget (E) efter montering av locket ② eller munstycksförlängningen ①. Det är särskilt lämpligt för snabb och enkel sterilisering av svåråtkomliga utrymmen där smutsen inte syns, t.ex på ele-ment, persienner och badrumsinventarier.

Klädselborste ⑤

Tygborsten kan sättas direkt på pistolhandtaget (E) eller på något av förlängningsrören (⑧). Om du även monterar duken ② kan borsten användas för dammtorkning och daglig rengöring av soffor, fätöjler, filter, madrasser och kuddar. Borsten kan även användas för uppräschning av tyger så att alla veck slätas ut. Oavsett hur du vill använda tillbehöret rekommenderar vi att du vid första tillfället och under normal användning tömmer ur kon-densatvatten från ågan i en behållare så att inte tyget blir blött.

Fönsterborste ⑥

Klädselborsten (⑤) kan förses med en fönsterskrapa genom att fikarna längst ned på klädselborsten fästs på insidan av krokarna längst ned på fönsterskrapan. Med fönsterskrapan kan du återställa glansen hos fönster, speglar och andra glansiga ytor. Den är även enkel att använda för borttagning av kalkavlagrin-gar på glaspaneler i duschkabiner.

Golvborste ⑦

Detta tillbehör används på förlängningsrör ⑧ och det är försett med dukhållare som håller fast alla typer av dukar som kan tvättas i maskin, inklusive den medföljande duken ③. Du sätter fast duken genom att lägga borsten i mitten av duken, lyfta klämmorna i borstens ändar, sätta i en fik av duken och sedan släppa klämmorna.

Förlängningsrör ⑧

Förlängningsrören snäpps ihop och kan enkelt delas genom att trycka på frigöringsknappen. De är praktiska när du behöver nå högt med fönsterskrapan ⑥, när du använder den särskilda förlängningsleden eller med golvborsten ⑦.

FYLLA PÅ VATTEN I TANKEN UNDER ANVÄNDNING

Om tanken (P) blir tom under användningen vibrerar appa-raten med ökad intensitet. Om så sker ska du stänga av den och ta ut elkontakten innan du fyller på tanken enligt stycket **"INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING"**.

⚠ **VIKTIGT! Apparaten måste stängas av omgående för att pumpen inte ska överhettas, i vilket fall appa-raten spärras. Fyll på tanken (P) och vänta en liten stund så att apparaten börjar fungera normalt igen.**

Vi rekommenderar att du löpande kontrollerar vattennivån i apparaten och vid behov fyller på tanken (P) enligt beskrivningen i stycket **"INSTRUKTNER FÖR ANVÄNDNING"**. Om du gör det behöver du inte stänga av apparaten eller dra ur dess kontakt.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Tömma vattentanken (P)

- Om apparaten inte ska användas under en längre tid ska du ta ut vattentanken och tömma den för att undvika kalkavla-gringar, vilka kan påverka funktionen hos apparaten.

Rengöring av rengöringsmedelsbehållaren:

- Tryck på doseringsknappen (A) och töm ut allt rengöringsme-del från maskinen i ett passande kärl, eller töm rengörings-medelbehållaren i ett kärl och se till att rengöra den ordentligt med vatten.
- Remove the cap (I) and fill the detergent reservoir with water;
- Ta bort locket (Q) och fyll behållaren (H) med vatten.
- Tryck på knappen (A) upprepad gånger för att ta bort alla rester av rengöringsmedlet. Upprepa tills endast vatten kommer ur munstycket, och tippa maskinen så att allt vatten i behållaren töms ur..

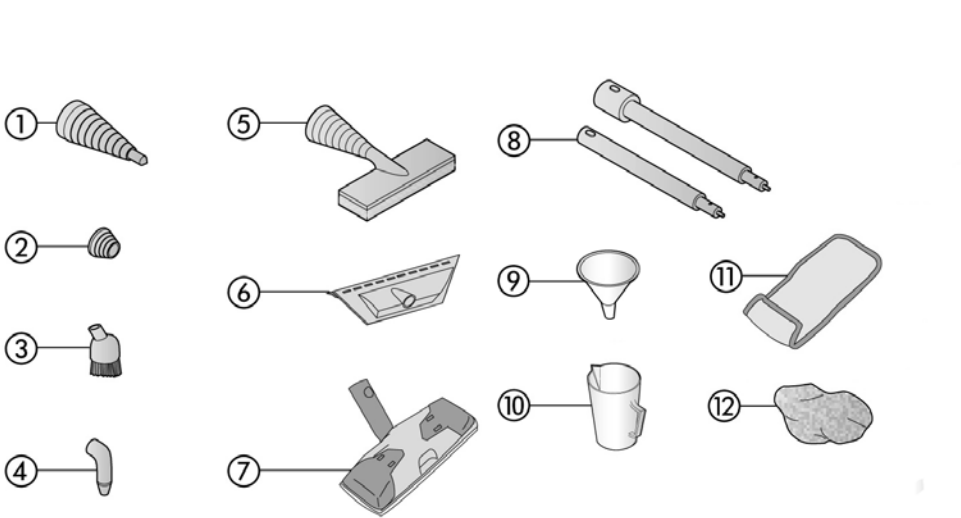
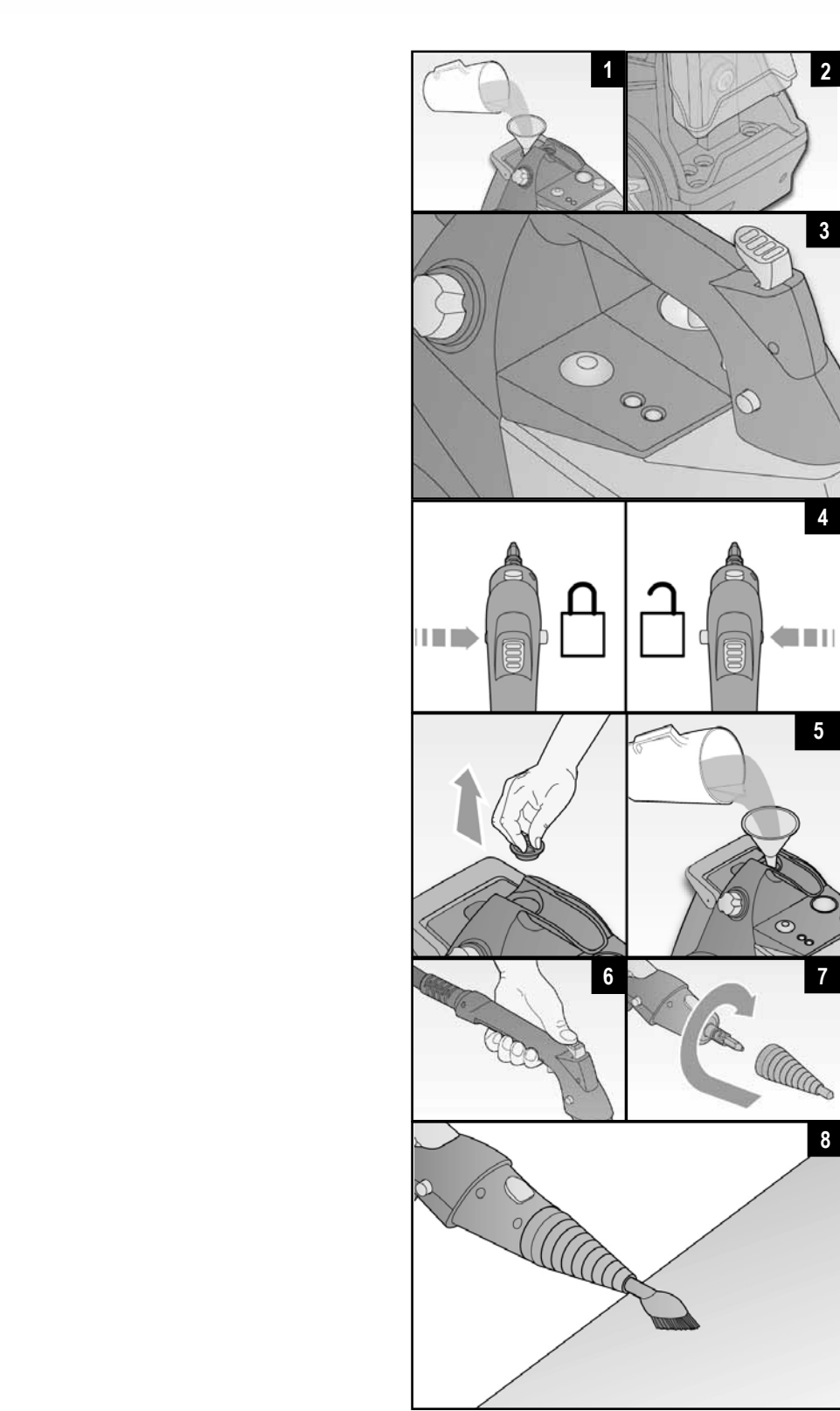
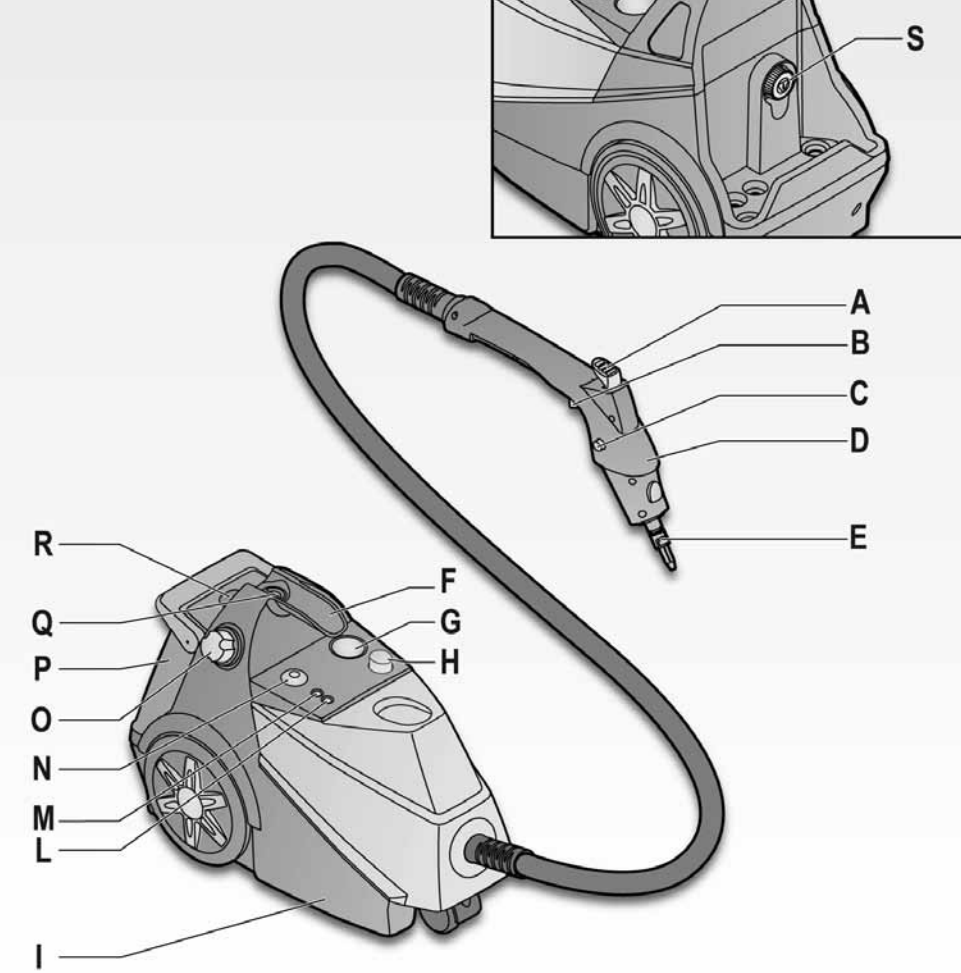
Tömning och rengöring av ångpannan

⚠ **VIKTIGT! Rengör ångpannan minst en gång i månaden så att alla pannstensavlagringar som kan störa funktionen avlägsnas.**

⚠ **VIKTIGT! Stäng av maskinen, dra ur kontakten och låt den svalna innan du rengör ångpannan så att du inte riskerar att bränna dig.**

- Ta ur vattentanken (P) och skruva av locket (S) på appa-ratens baksida.
- Håll långsamt på kranvatten i ångpannan för att undvika utrusande ånga. Skaka apparaten och töm den genom att vända den upp och ned. Upprepa proceduren flera gången.
- ⚠ **VARNING! Håll inte kalkborttagningsmedel, vinäger eller doftämnen i tanken, eftersom det kan orsaka skador på apparaten och innebär att garantin upphör att gälla**
- Skruva åt locket (S) och montera tillbaka vattentanken (P).

FELSÖKNING...			
PROBLEM	KONTROL- LERA	MÖJLIGA ORSAKER	MÖJLIG ÅTGÄRD
Det kommer ingen ånga ur munsty-cket.	Lampan för ångfunktio-nen (M) är släckt.	Ångpannan är kall.	Vänta tills lampan för ångfunktionen tänds (M).
		Det finns inget vatten i tanken (P) eller så sit-ter den inte i ordentligt (P).	Fyll på vatten-tanken (P) enligt beskrivningen i stycket "FYLLA PÅ VATTEN-TANKEN UNDER ANVÄNDNING" och kontrollera att den sitter rätt i apparaten.
Det kommer väldigt lite ånga ur munstycket.	Ångmängds-reglaget (O) står på läg-sta läget.	Det saknas tryck.	Justera ångmängden
		Ångpannan är kall.	Vänta tills lampan för ångfunktionen (M) tänds.
Det kommer inget ren-göringsme-del ur mun-stycket.		Apparaten a n v ä n d s för första gången	Utför åtgärder som beskrivs i stycket "INSTRUK-TIONER VID ANVÄNDNING".
		Det finns inget ren-göringsme-del i behål-laren.	Fyll på behål-laren.
		Ingen uppenbar orsak.	Kontakta HJÄLP-CENTRET.



- Apparatet kan ikke benyttes av barn som er mindre enn 8 år, av personer med reduserte fysiske, følelsesmessige eller mentale egenskaper uten kjennskap til apparatet eller erfaring med hvordan apparatet skal benyttes, dersom disse ikke kontrolleres av andre eller de har blitt gitt instruksjoner for hvordan apparatet skal benyttes på en sikker måte og de har forstått farene som er knyttet til selve apparatet.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Renhold og vedlikehold av apparatet må ikke utføres av barn uten at de blir kontrollert av en voksen.
- Hvis apparatet skal kasseres, må det gjøres ubrukelig ved at strømledningen klippes av. Husk også å sikre alle potensielt farlige deler av apparatet, for å hindre fare hvis barn leker med dem.
- Emballasjen må holdes utenfor rekkevidde for barn, fordi den potensielt kan være farlig.
- Vaskemiddelet som brukes til dette apparatet må holdes utilgjengelig for barn.
- Følg alltid instruksjonene på etiketten på vaskemiddelet før bruk.

FARE i forbindelse med elektrisitet

- Kontroller at apparatets spenning samsvarer med spenningen i stikkkontakten.
- Apparatet må alltid kobles til en jordet stikkontakt.
- Ved bruk av skjøteledninger må ledningene være egnet for apparatets effekt, for å unngå fare for brukeren og av hensyn til sikkerheten i miljøet der apparatet brukes. Bruk av uegnede skjøteledninger kan føre til unormal drift.
- La aldri apparatet være uten tilsyn når det er koblet til strømmettet. Trekk ut støpselet etter bruk.
- Slå alltid av apparatet med hovedbryteren og trekk ut støpselet før påfylling.
- La aldri vaskemiddelet som sprøytes fra apparatet, komme i kontakt med stikkontakter og/eller andre elektriske apparater eller ledninger.
- Pass på at hendene er tørre før du bruker eller justerer bryterne på apparatet, samt før du berører støpselet eller strømkontaktene.

FARE som følge av andre årsaker

- La aldri apparatet bli utsatt for elementene (regn, sol,osv.).
- Plasser aldri apparatet på eller nær varmekilder.
- Sørg for at strømledningen ikke kommer i kontakt med varme overflater.
-  Rett aldri dampstrålen mot personer, dyr eller planter, eller mot apparater som inneholder elektriske deler (f.eks. innsiden av komfyrer).
- Rett aldri dampstrålen mot selve apparatet.

- Apparatet, støpselet eller strømledningen må aldri senkes ned i vann eller annen væske. Rengjør dem med en fuktig klut.**
- Bruk aldri apparatet hvis strømledningen eller støpselet er skadet, eller hvis det er feil/skade på apparatet.
- Alle reparasjoner, inkludert utskifting av strømledningen, skal utføres av produsenten eller av reparatører som er autorisert av produsenten, for å unngå fare.
- Apparatet er kun ment for privat bruk og skal ikke brukes til kommersielle eller industrielle formål.
- Apparatet inneholder damp under trykk når det er i bruk. Feil bruk kan være farlig. Apparatet er kun ment for privat bruk, som angitt i bruksanvisningen. Produsenten tar intet ansvar for skade som følge av feil bruk av apparatet.

ADVARSEL fare for skålding

- Hvis det trykkes på dampknappen før dampkjelen har nådd optimal temperatur, kan det komme vann ut av munnstykket i stedet for damp.
- Berør aldri varme overflater mens du bruker produktet. La tilbehøret kjøles ned før du skifter deler.
- Selv når apparatet ikke er i bruk, må støpselet trekkes ut og apparatet må kjøles ned før du setter inn eller fjerner deler eller rengjør apparatet.**
-  **VIKTIG:** fare for skålding. ÅPNE ALDRI lokket på vannkjelen UNDER BRUK. VIKTIG: Gjør følgende før du skruer løs lokket på vannkjelen:
 - ✓ Trekk støpselet ut av stikkkontakten.
 - ✓ Skru langsomt løs sikkerhet-slokket og vent noen sekunder før du skruer det helt løs.
 - ✓ Slipp ut det gjenværende trykket fra vannkjelen ved å bruke dampknappen på pistolen og rette strålen mot en egnet beholder.
 - ✓ La apparatet kjøles ned noen minutter.
 - ✓ Løsne lokket på vannkjelen langsomt og delvis, og vent noen sekunder.
 - ✓ Skru lokket helt løs og fjern det.

VIKTIG risiko for skade på materialer

- Før produktet brukes, må du forsikre deg om at alle overflater og tekstiler som skal renses, tåler og er kompatible med den høye damptemperaturen. Spesielt behandlede keramikkfliser, treoverflater og fine tekstiler som silke eller fløyel skal ikke behandles før du har rådført deg med produsentens instruksjoner og utført en test på en liten, skjult prøvedel.
- Må aldri brukes i svømmebasseng med vann.
- Tilsett aldri kalkfjerner, dufttilsetninger, alkohol eller vaskemidler i vannkjelen. Dette kan skade apparatet. Vi anbefaler å fylle på vann fra springen, eller alternativt 50 % rensed vann og 50 % vann fra springen hvis vannet er svært hardt.
- Forsikre deg om at det er nok vann i vannkjelen før du slår på apparatet. Hvis tanken må fylles under bruk, går du frem som beskrevet tidligere, og følger instruksjonene i avsnittet **“FYLLE VANNKJELEN**

- UNDER BRUK”.**
- Hvis du bruker målebegeret og/eller trakten til vaskemiddel, må de alltid rengjøres grundig før de brukes til å fylle vannkjelen.
- Vaskemidler skal bare brukes i små mengder, og bare til spesielt vanskelige flekker. For store mengder kan føre til skade på overflatene som behandles. Normal rengjøring krever bare dampen som dannes av apparatet. Bruk aldri under noen omstendigheter vaskemidler som inneholder klor, løsemidler, ammoniakk eller stoffer merket med “X”. Området må alltid luftes etter bruk av vaskemidler.
- Rengjør vannkjelen minst én gang i måneden for å unngå kalkavleiring-er som kan påvirke apparatets funksjon (se avsnittet **“RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD”**).
- Bruk aldri vindusbørsten hvis overflaten som skal rengjøres er kald. Temperaturendringen kan føre til at glasset sprekker. Når det er kaldt, må hele glassruten forvarmes med dampstråler på ca. 40 cm avstand.
- Når apparatet brukes for første gang eller etter en lang pause, retter du dampstrålen mot en beholder for å fjerne overflødig vann.
- Apparatets sikkerhet må ikke svekkes ved bruk av uoriginale deler eller deler som ikke er godkjent av produsenten.
- Trekk ut støpselet til apparatet ved å gripe støpselet og trekke det ut av stikkkontakten. Trekk aldri ut støpselet ved å trekke i strømledningen.
- Endringer på produktet som ikke er uttrykkelig godkjent av produsenten, kan føre til at sikkerhetsinnretninger ikke fungerer, og fører dessuten til at garantien blir ugyldig.

BESKRIVELSE AV APPARATET			
Ref.	Description	Ref.	Description
A	Vaskemiddelknapp	L	På/av-lampe
B	Dampknapp	M	Damp klar-lampe
C	Låseknapp	N	På/av-bryter
D	Pistol	O	Dampregulator
E	Pistolmunnstykke	P	Vanntank
F	Håndtak	Q	Lokk til påfylling av vaskemiddel
G	Trykkmåler	R	Tanklokk
H	Knapp for kabelvinde	S	Lokk for påfylling av vann
I	Apparatus		

BESKRIVELSE AV TILBEHØR			
Ref.	Description	Ref.	Description
①	Forlengermunnstykke	⑦	Gulvmunnstykke
②	Deksel	⑧	Forlengerslanger
③	Rund børste	⑨	Trakt
④	Vinklet munnstykke	⑩	Målebeger
⑤	Møbelmunnstykke	⑪	Gulvklut
⑥	Vindusmunnstykke	⑫	Møbelklut

INSTRUKSJONER FOR BRUK			
Fyll vannkjelen før bruk			
• Skru løs lokket på vannkjelen (R) og bruk den medfølgende trakten (Ⓢ) til å fylle vannkjelen med vann (1).			
• Skru lokket på vannkjelen (R).			
• Monter ønsket tilbehør (se avsnittet “TILBEHØR”) på munnstykket (E) og fyll om nødvendig (f.eks. ved vanskelige flekker) på vaskemiddel ifølge instruksjonene i avsnittet “BRUK MED VASKEMIDDEL” .			

- Slå på
- Koble støpselet til kontakten; trykk på bryteren (N); den aktuelle varselampen (L) tennes.
 - Etter noen minutter er vannkjelen under trykk, og apparatet begynner å produsere damp.

Betjening

- Vannkjelen forsynes automatisk via en pumpe som slås på noen sekunder hver gang apparatet fylles. Dette skaper normal driftsstøy (vibrasjon). Umiddelbart etter at pumpen er slått på, kan det forekomme et fall i dampforsyningen. Dampen går imidlertid tilbake til normalt etter noen sekunder.
- Damp klar-lampen (M) tennes og slukkes under bruk. Dette viser at vannkjelen er i drift.
- For å hindre at damp slippes ut ved et uhell, må låseknappen

- (C) skyves fra venstre mot høyre (Ⓛ); Skyv låseknappen (C) fra høyre mot venstre for å låse dampfunksjonen (Ⓛ) (2).
- Trykk på knappen (B) på pistolen (D) for å slippe ut damp.
 - Første gang apparatet brukes, er det en fordel å sprøyte dampstrålen i en beholder for å fjerne eventuelle vannrester i slangen (hvis det kommer ut vann, skyldes det kondensert damp i slangen). Dette må også gjentas hvis apparatet ikke har vært brukt på noen minutter. Rett alltid strålen nedover når pistolen begynner å slippe ut damp.
 -  **VIKTIG:** Når apparatet ikke er i bruk, må dampknappen (B) alltid blokkeres med låseknappen (C).

Regulere dampstrålen

- Bruk regulatoren (O) til å regulere dampmengden som slippes ut, fra minimum til maksimum, ut fra rengjøringsbehovet og typen overflate eller trekk som rengjøres.
- Reduser trykket ved bruk på følsomme overflater og tekstiler.

Slå av apparatet

- Bruk ikke regulatoren (O) til å stoppe dampforsyningen. Slipp dampknappen (B).
- Apparatet har en trykkmåler (G) som viser damptrykket i vannkjelen.
- Etter bruk slår du av apparatet, trykker på knappen (N), trekker ut støpselet og spoler inn strømledningen ved å holde inne spoleknappen (H) på apparatet. Strømledningen vikles opp inne i beholderen.
-  **VIKTIG:** Før ledningen med én hånd når den spoles inn, for å unngå fare for skade. Vær alltid forsiktig hvis det er barn eller kjæledyr i nærheten.
- Rengjør tilbehøret og tanken (P) som beskrevet i avsnittet **“RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD”**.
- Vikle slangen rundt apparatet (I) og monter pistolen (D) over håndtaket (F) etter at låseknappen (C) er satt i låst stilling.

BRUK MED VASKEMIDDEL

- Dette dampapparatet er utstyrt med en nyskapende, integrert vaskemiddelfunksjon for fjerning av vanskelige flekker. Dette er en tilleggsfunksjon, og erstatter ikke bruken av damp.
- Fjern lokket (Q) internt i håndtaket (F) og ved å benytte trakten (Ⓢ) fyller du apparatet med rengjøringsmiddel (4).
 -  **VIKTIG:** Bruk ikke verktøy til å løsne lokket (Q). Det kan føre til at det blir skadet.
 -  **FORSIKTIG:** Fyll aldri vannkjelen med vaskemiddel. Hvis du bruker trakten til å fylle vaskemiddel, må trakten alltid rengjøres grundig før den brukes til å fylle vannkjelen.
 - Bruk aldri under noen omstendighet vaskemidler som inneholder klor, løsemidler, ammoniakk eller stoffer merket med “X”. Området må alltid luftes etter bruk av vaskemidler.
 - Lukk lokket (Q) tett ved å trykke det helt ned.
 - Trykk på dispenserknappen (A) på pistolen (D). Vaskemiddel slippes ut når knappen slippes. Jo lenger knappen holdes inne, jo mer vaskemiddel slippes ut (6).
 - Vaskemiddelet kommer ikke ut umiddelbart. Det tar noen få sekunder. Første gang funksjonen brukes, trykker du flere ganger på knappen (A) for å mate vaskemiddelet inn i dispenserkrøten. Bruk da en egen beholder til å samle opp vaskemiddelet som kommer ut.
 - Bruk vaskemiddel i små mengder og bare til spesielt vanskelige flekker. Hvis du bruker for mye, kan det være vanskelig å fjerne flekken. Dampen som slippes ut av apparatet er tilstrekkelig for normal rengjøring.

TILBEHØR

- Forlengermunnstykke** ①
- Dette tilbehøret brukes til grundig rengjøring av overflater der vanskelig smuss kan sette seg fast. Munnstykket kan monteres direkte på pistolmunnstykket (E) eller forlengerslangene (8). Sett merkene på pistolmunnstykket (E) og tilbehøret på linje og drei munnstykket 90° med urviseren til det låses på plass (7).

- Deksel** ②
- Dette tilbehøret kan monteres på pistolmunnstykket (E) for å beskytte enden.

- Rund børst** ③
- Dette tilbehøret monteres på forlengermunnstykket ① og bidrar til å løse opp vanskelig smuss, for eksempel på komfyrer eller i fugene mellom fliser. Den kan brukes til rengjøring av baderoomsinteriør, vaskeservanter, komfyrister, dusj og badekar, der alle spor av kalk blir fjernet (8).

- Vinklet munnstykk** ④
- Dette tilbehøret kan monteres på pistolmunnstykket (E) etter at dekslet ② eller forlengermunnstykket ① er satt inn. Det er spesielt nyttig for enkel tilgang til og rengjøring av vanskelige områder, der smuss kan dannes uten at du ser det. For eksempel på radiatorer, persienner og baderoomsinteriør.

- Møbelmunnstykke** ⑤
- Møbelbørsten kan monteres rett på pistolmunnstykket (E) eller på forlengerslangene (8). Når tekstilkluten (12) er montert, kan børsten brukes til å fjerne støv og til daglig rengjøring av sofaer, lenestoler, tepper, madrasser og puter. Børsten kan også bruke til å friske opp stoffer ved å fjerne alle rynker. Vi anbefaler alltid å slippe ut kondensert damp i en beholder første gang apparatet brukes og under normal bruk, for å unngå at stoffet blir vått.

- Vindusmunnstykke** ⑥
- Stoffbørsten (5) kan utstyres med en vindusnal. De to tilbehørene monteres sammen ved å plassere tappene nederst på stoffbørsten i krokene nederst på vindusnalen. Bruk vindusnalen til å gjøre vinduer, speil og høyglansoverflater skinnende rene. Det er også enkelt å bruke for å fjerne kalkavleiringer på glasset i dusjkabinettet.

- Gulvmunnstykke** ⑦
- Dette tilbehøret brukes på forlengerslanger (8) og har klutfester som kan brukes både til den medfølgende kluten (11) og andre

- typer maskinvaskbare kluter. Kluten monteres ved å sette børsten på midten, løfte klemmene på enden av munnstykket, brette inn en filk av kluten og deretter slippe klemmene.

- Forlengerslanger** ⑧
- Forlengerslangene kan enkelt monteres sammen og løsnes ved å trykke på utløserknappen. De brukes til å nå høye steder med vindusnalen (6), ved hjelp av det spesielle forlengerleddet, eller de kan brukes med gulvmunnstykket (7).

FYLLE VANNTANKEN UNDER BRUK

Hvis tanken (P) går tom for vann under bruk, vil apparatet vibrere og avgi sterkere støy. I så fall slår du av apparatet, trekker ut støpselet og fyller tanken som beskrevet i avsnittet **“INSTRUKSJONER FOR BRUK”**.

 **VIKTIG:** Hvis apparatet ikke slås av umiddelbart, kan pumpen bli overopphetet slik at apparatet blokkeres. Fyll tanken (P) og vent litt, så vil apparatet begynne å fungere normalt igjen.

Vi anbefaler å kontrollere vannnivået i apparatet hele tiden, og fyll tanken (P) som beskrevet i avsnittet **“INSTRUKSJONER FOR BRUK”**. I så fall er det ikke nødvendig å slå av apparatet eller trekke ut støpselet.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Tømme vanntanken (P)

- Hvis apparatet ikke skal brukes på en stund, tar du ut vanntanken og tømmer den, for å unngå at det dannes kalkavleiringer som kan påvirke apparatets funksjon.
- Rengjøre vaskemiddelbeholderen:**
- Trykk på dispenserknappen for vaskemiddel (A) og tøm alt vaskemiddelet fra apparatet i en egnet beholder, eller tøm vaskerbeholderen i en beholder, og skyll den deretter grundig med vann.
 - Fjern lokket (Q) og fyll vaskemiddelbeholderen med vann.
 - Trykk flere ganger på knappen (A) for å fjerne alle vaskemiddelrester. Genta dette til det bare kommer ut vann, og vipp deretter apparatet for å tømme resten av vannet ut av vaskemiddelbeholderen.

Tømme og rengjøre vannkjelen innvendig

-  **VIKTIG:** Rengjør vannkjelen minst én gang i måneden for å fjerne eventuelle kalkavleiringer som kan påvirke apparatets funksjon.
-  **VIKTIG:** Slå av apparatet, trekk støpselet ut av stikkkontakten og la apparatet kjøles ned før du rengjør vannkjelen, for å unngå skåldingsfare.
- Ta ut vanntanken (P) og skru løs lokket (S) på baksiden av apparatet.
 - Fyll vannkjelen langsomt med vann for å unngå at det dannes damp, og rist deretter apparatet og snu det opp-ned for å tømme det. Genta denne fremgangsmåten flere ganger.
 -  **ADVARSEL:** Bruk aldri kalkfjerner, eddik eller andre parfymerte tilsetninger i tanken. Dette kan skade apparatet, og fører umiddelbart til at reklamasjonen opphører.
 - Skru på lokket (S) og fest vanntanken (P).

FEILSØKING			
PROBLEM	KONTROLLER	MULIGE ÅRSAKER	MULIG LØSNING
Det kommer ingen damp ut av munnstykket	Damp klar-lampen (M) er slukket	Vannkjelen er kald.	Vent til lampen for dampfunksjonen tennes (M).
		Lite vann i tanken (P) eller tanken (P) er ikke satt riktig inn	Fyll på vanntanken (P) slik beskrevet i “FYLLE VANNTANKEN UNDER BRUK” og kontroller at vanntanken sitter korrekt plassert i apparatet.
Munnstykket slipper ut lite damp	Dampregulatoren (O) står på laveste nivå	For lavt trykk.	Juster dampmengden
Det slippes ikke vaskemiddel ut av munnstykket		Vannkjelen er kald.	Vent til lampen for dampfunksjonen (M) tennes.
		Første gangs bruk	Følg anvisningene beskrevet i “INSTRUKSJONER FOR BRUK”.
		Beholderen er tom for vaskemiddel.	Fyll på beholderen.
		Ingen synlig årsak.	Kontakt KUNDE-SERVICE.

